DESSUS ES COULINES BÔLO !

Prononciation du S

Le **s** final d'un mot suivit d'une césure ou enchainé d'un trait avec une consonne dure se prononce toujours comme un **'s dur'** comme dans saucisse.

Le **s** final d'un mot enchainé d'un trait avec une consonne douce se prononce toujours comme un **'s doux'** comme dans Zizou.

**š** *ce symbole est utilisé pour un* **s** *employé comme consonne sonore (ou 's doux') qui dans ce cas est phonétiquement équivalente à la consonne* **z***. En patois luchonnais, contrairement au français, lorsqu'une consonne sifflante précède une consonne douce* {**b**, **d**, **g**, **j**, **l**, **m**, **n}**, *celle-ci correspond toujours à la consonne sonore* **s** c'est-à-dire **z***.* *Elle sera donc notée* **š***afin d'éviter toute confusion comme c'est parfois le cas pour le français suivant les régions*. *Certains locuteurs emploient parfois un* **p** *plutôt doux, ce qui a pour conséquence de faire entendre* **ezp** *et non* **esp**. *Cette règle ne s'applique que s'il n'y a pas de césure (coupure) entre le* ***š*** *et la première consonne du mot suivant ; s'il y a césure, la notation* **š** *doit être prononcée comme un 's dur' : il est du choix du locuteur de mettre une césure ou pas, c'est la raison pour laquelle j'ai opté pour le notation* **š** et *non***z**.

Le **s** enchainé, entre deux voyelles ou entre deux voyelles de deux mots consécutifs, doit toujours être prononcé **z**.

*Refrain*

*(Pour commencer, après chaque couplet et pour finir)*

Dessǘš es cůlínes

Que hǘjen lůnh enlá

Dabb ez áwřes fínes

Lichám můn côr bůlá.

*couplets*

1

Bôlo \* è bôlo, \* è gwayře nů cránhes

Pes címes bérdes, jůs et cêw blü ;

Sénse pôw, pes catš dez můntánhes

D'üŋ lanz balént b'anařás tǘ.

2

Bôlo \* è bôlo, \* en áleš lawjêřes

Süs eš pelů́ses, süz es tüřů́s ;

Háwt ! se cáw, traspásso 's nhe.wèřes

Acyéw, acyéw sůn tůš amů́s.

Awřes = brises, *n'est pas du luchonnais mais du languedocien. On pourrait très bien remplacer* Awřes *par* bríses

Bôlo \* è bôlo, \* è gwayře

prononcer

Bôl' è bôl' è gwayře

Dabb ez prononcer Dab bez

*Penser à bien prononcer* '**és**' *les finales écrites* "es". Le **'e français'** n'existe pas en patois luchonnais.

"ê" est le **'è tonique français'**

"è" est le **'è atone français'**

"e" est le **'é atone français'**

"é" est le **'é tonique français'**